

Wilo-Control DrainAlarm/-GSM



- de** Einbau- und Betriebsanleitung
- en** Installation and operating instructions
- fr** Notice de montage et de mise en service
- it** Istruzioni di montaggio, uso e manutenzione
- nl** Inbouw- en bedieningsvoorschriften
- da** Monterings- og driftsvejledning
- no** Monterings- og driftsveiledning
- sv** Monterings- och skötselanvisning
- fi** Asennus- ja käyttöohje
- pl** Instrukcja montażu i obsługi
- ru** Инструкция по монтажу и эксплуатации
- ro** Instrucțiuni de montaj și exploatare

Fig. 1: DrainAlarm

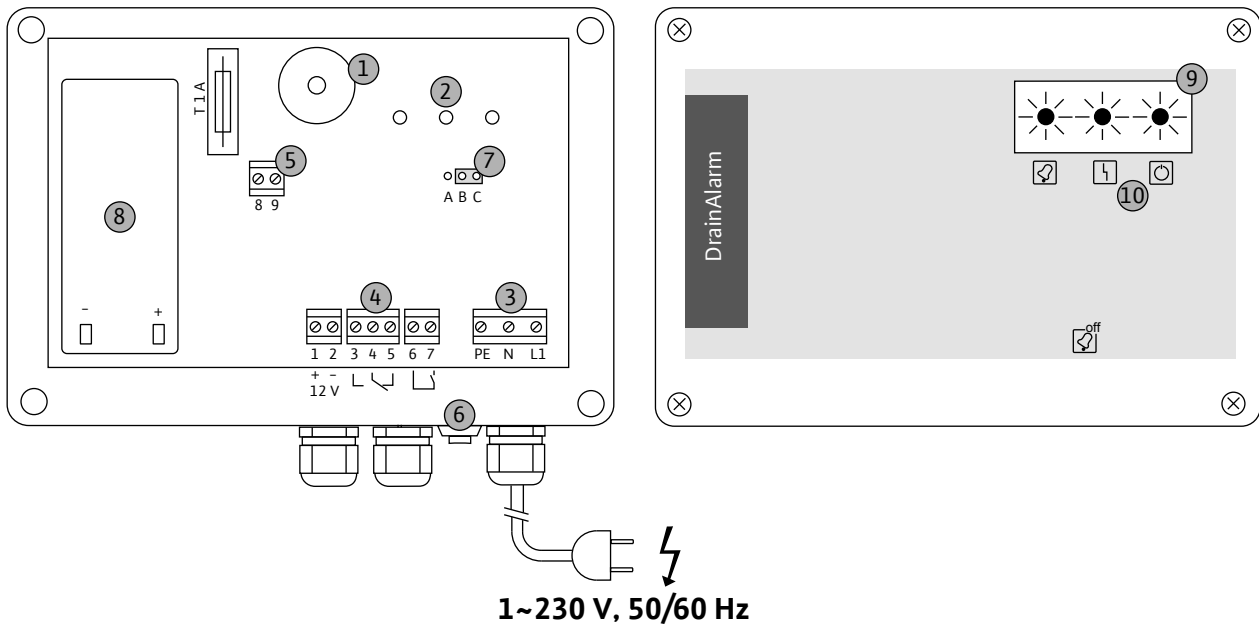
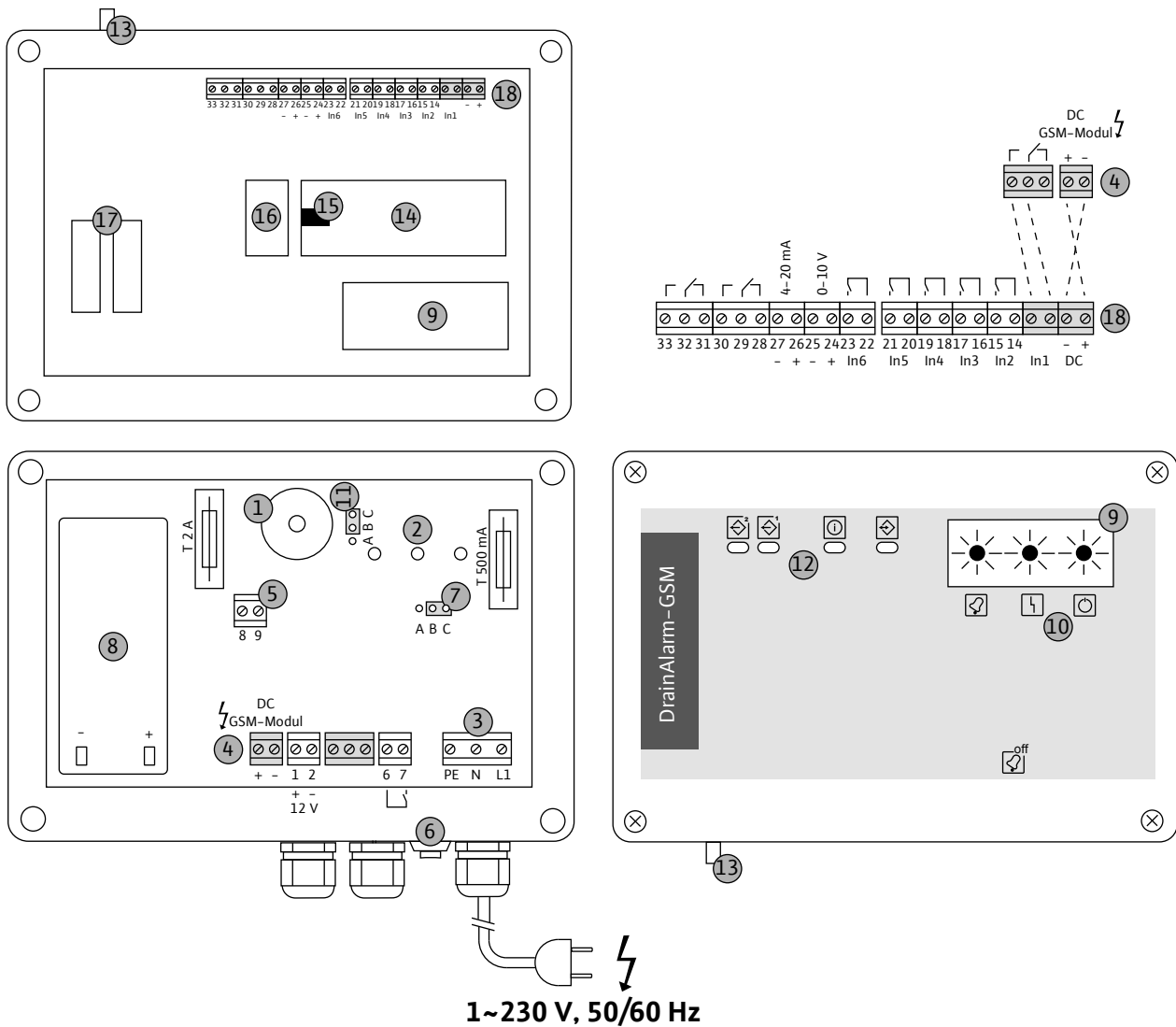


Fig. 2: DrainAlarm GSM



1.	Introduction	30
1.1.	A propos de ce document	30
1.2.	Qualification du personnel	30
1.3.	Droits d'auteur	30
1.4.	Réserve de modifications	30
1.5.	Garantie	30
1.6.	Pièces de rechange, extensions et transformations	30
2.	Sécurité	30
2.1.	Instructions et consignes de sécurité	30
2.2.	Consignes générales de sécurité	31
2.3.	Travaux électriques	31
2.4.	Comportement en cours de fonctionnement	31
2.5.	Normes et directives appliquées	31
2.6.	Marquage CE	31
3.	Description du produit	32
3.1.	Utilisation conforme et domaines d'application	32
3.2.	Structure	32
3.3.	Entrées/sorties	32
3.4.	Description du fonctionnement	33
3.5.	Caractéristiques techniques	33
3.6.	Version logicielle DrainAlarm GSM	33
3.7.	Vue d'ensemble du type	33
3.8.	Etendue de la fourniture	33
3.9.	Accessoires	33
4.	Transport et stockage	33
4.1.	Livraison	33
4.2.	Transport	34
4.3.	Stockage	34
4.4.	Renvoi	34
5.	Installation	34
5.1.	Généralités	34
5.2.	Modes d'installation	34
5.3.	Montage	34
5.4.	Raccordement électrique	35
6.	Commande et fonctions	37
6.1.	Éléments de commande	38
6.2.	Configuration du module GMS	38
7.	Mise en service	39
7.1.	Raccordements	39
7.2.	Exploitation dans des zones à risque d'explosion	39
7.3.	Mise sous tension du coffret d'alarme	39
7.4.	Comportement en cours de fonctionnement	39
8.	Mise hors service/élimination	40
8.1.	Renvoi de livraison/Entreposage	40
8.2.	Élimination	40
9.	Recherche et élimination des pannes	40

1. Introduction

1.1. A propos de ce document

La langue de la notice de montage et de mise en service d'origine est l'allemand. Toutes les autres langues de la présente notice sont une traduction de la notice de montage et de mise en service d'origine.

La notice est divisée en différents chapitres (voir table des matières). Le titre de chaque chapitre décrit clairement le thème traité dans le chapitre en question.

Cette notice comprend une copie de la déclaration de conformité CE.

Cette déclaration perdra toute validité en cas de modification technique des modèles mentionnés exécutée sans notre aval.

1.2. Qualification du personnel

Le personnel travaillant sur ou avec le coffret d'alarme doit être qualifié pour cela ; exemple : toute opération exécutée sur les installations électriques est du ressort exclusif d'un électricien professionnel. Toutes les personnes intervenant sur le produit doivent être majeures.

En outre, les dispositions nationales en matière de prévention des accidents doivent être observées par le personnel opérateur et de maintenance.

Il doit être garanti que le personnel lise et comprenne les instructions fournies dans ce manuel de service et d'entretien, la notice doit être au besoin commandée auprès du fabricant dans la langue souhaitée.

Les personnes (enfants compris) présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou bien manquant d'expérience et/ou de connaissances ne sont pas autorisées à exploiter le coffret d'alarme, à moins que des personnes qualifiées ne les instruisent en se portant garantes de leur sécurité.

Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec le coffret d'alarme.

1.3. Droits d'auteur

Le fabricant jouit des droits de propriété intellectuelle sur cette notice de service et de maintenance. Ce manuel de service et d'entretien est prévu à l'intention du personnel de montage, de commande et d'entretien. Il contient des indications techniques et des schémas dont la reproduction partielle ou intégrale, leur diffusion ou leur utilisation dans des buts concurrentiels ainsi que leur divulgation sont interdites. Les figures utilisées peuvent différer du produit original et sont uniquement destinées à fournir un exemple de représentation des coffrets d'alarme.

1.4. Réserve de modifications

Le fabricant se réserve le droit d'effectuer des modifications techniques sur les installations et/ou des éléments de celles-ci. Cette notice de service et de maintenance se rapporte au coffret d'alarme spécifié sur la page de titre.

1.5. Garantie

D'une manière générale, les indications fournies dans les « Conditions générales de vente (CGV) » actuelles ont cours de validité quant à la garantie. Elles figurent sous : www.wilo.com/legal

Les points divergents doivent être consignés dans le contrat et être examinés en priorité.

1.6. Pièces de rechange, extensions et transformations

Utiliser exclusivement les pièces détachées d'origine du fabricant pour les réparations, le remplacement, ainsi que les extensions et transformations. Toute utilisation de pièces d'autre fabrication et tout ajout ou transformation non agréés par le constructeur peuvent gravement endommager le coffret d'alarme et/ou nuire aux personnes.

2. Sécurité

Ce chapitre contient toutes les consignes de sécurité et instructions techniques générales. De plus, des consignes de sécurité et des instructions techniques spécifiques sont fournies dans tous les autres chapitres. Durant les différentes phases de vie (montage, utilisation, maintenance, transport, etc.) du coffret d'alarme, il convient de respecter toutes les consignes et instructions ! Il incombe à l'exploitant de s'assurer que l'ensemble du personnel respecte ces consignes et instructions.

2.1. Instructions et consignes de sécurité

Cette notice contient des instructions et des consignes de sécurité concernant les dommages matériels et corporels. Pour les signaler clairement au personnel, les instructions et les consignes de sécurité sont présentées de la manière suivante :

- Les instructions sont représentées en caractères gras et se rapportent directement au texte ou à la section qui précède.
- Les consignes de sécurité sont représentées légèrement en retrait et en caractères gras et commencent toujours par un terme de signalisation.
 - **Danger**
Les blessures les plus graves ou le décès de personnes peuvent survenir !
 - **Attention**
Les blessures les plus graves pour les personnes peuvent survenir !
 - **Précaution**
Des blessures pour les personnes peuvent survenir !
 - **Précaution** (remarque sans symbole)
Des dommages matériels importants peuvent se produire, un dommage total n'est pas exclu !
- Les consignes de sécurité qui attirent l'attention sur des dommages corporels sont imprimées en noir et toujours accompagnées d'un symbole de sécurité. Les symboles Danger, Interdiction ou Obligation sont utilisés comme symboles de sécurité.

Exemple :



Symbole de danger : Danger d'ordre général



Symbole de danger, p. ex. relatif au courant électrique



Symbole d'interdiction (d'accès p. ex.)



Symbole d'obligation (de porter un équipement de protection individuelle p. ex.)

Les symboles de sécurité sont conformes aux directives et réglementations générales de type DIN, ANSI p. ex.

- Les consignes de sécurité qui ne concernent que les dommages matériels sont représentées en gris et sans symbole de sécurité.

2.2. Consignes générales de sécurité

- Tous les travaux (montage, démontage, maintenance) doivent uniquement être exécutés lorsque le courant est coupé. Le coffret d'alarme doit être coupé de toutes les sources de courant (réseau électrique, accumulateur) !
- L'opérateur doit signaler immédiatement à son responsable toute panne ou toute irrégularité.
- L'opérateur doit alors impérativement arrêter le produit si des dégradations surviennent au niveau des composants électriques, le corps et/ou les câbles.
- Le coffret d'alarme ne doit en aucun cas être utilisé en milieu explosif. Il existe un risque d'explosion.

Ces consignes doivent être strictement respectées. Des dommages corporels et/ou d'importants dommages matériels peuvent se produire si elles ne sont pas respectées.

2.3. Travaux électriques



DANGER dû à la tension électrique
Au cours des travaux électriques, toute manipulation non conforme présente un danger de mort dû à la tension électrique ! Ces travaux ne doivent être réalisés que par un électricien qualifié.

ATTENTION à l'humidité !

Le coffret d'alarme est endommagé si de l'humidité y pénètre. Au cours du montage et du fonctionnement du produit, veillez à ce que l'humidité de l'air respecte celle autorisée et à ce que le lieu d'installation ne soit pas immergé.



DANGER dû à la tension électrique !
Tous les travaux exécutés sur le coffret d'alarme ouvert présentent un danger de mort par décharge électrique ! L'utilisation du coffret de commande est autorisée uniquement si son couvercle est fermé !



RISQUE dû à des surfaces brûlantes !
La température du transformateur dans le coffret d'alarme peut atteindre 70 °C. Le corps peut donc s'échauffer en conséquence.

le coffret d'alarme est utilisé sur les sources de courant usuelles. Pour effectuer le raccordement, observer les réglementations, normes et dispositions nationales en vigueur (VDE 0100 en Allemagne p. ex.) ainsi que les consignes du fournisseur d'énergie.

L'opérateur doit savoir comment le coffret d'alarme est alimenté ainsi que les moyens de mise à l'arrêt de celui-ci. L'exploitant est tenu de monter un disjoncteur différentiel.

Tenir compte du chapitre « Raccordement électrique » pour effectuer la connexion. Respecter strictement les indications techniques !

Le coffret d'alarme doit toujours être mis à la terre. Pour cela, le conducteur de protection doit être raccordé à la borne de mise à la terre indiquée (⊕). La section de câble du conducteur de protection doit être conforme aux réglementations locales en vigueur. Lorsque les coffrets d'alarme sont dotés d'une fiche de raccordement, la terre est réalisée via la fiche.

Si le coffret d'alarme a été mis à l'arrêt par un dispositif de sécurité, attendre l'élimination de la panne avant toute remise en service.

2.4. Comportement en cours de fonctionnement

Lors de l'utilisation du coffret d'alarme, il convient de respecter les lois et les dispositions en vigueur sur le lieu d'exploitation en matière de sécurité du poste de travail, de prévention des accidents et de manipulation de produits électriques. La répartition du travail auprès du personnel doit être établie par l'opérateur dans l'intérêt d'un déroulement sûr du travail. La totalité du personnel est responsable du respect des prescriptions.

L'exploitation, l'affichage de l'état de fonctionnement ainsi que la signalisation des alarmes et des défauts s'effectuent par le biais de DEL sur l'avant du corps. Pendant le fonctionnement du produit, il est interdit d'ouvrir le couvercle du corps !

2.5. Normes et directives appliquées

Les informations sur les normes et directives appliquées sont fournies dans la déclaration de conformité CE.

2.6. Marquage CE

Le marquage CE est apposé sur la plaque signalétique.

3. Description du produit

Le coffret d'alarme a bénéficié d'une conception minutieuse et a été soumis à des contrôles de qualité permanents pendant sa fabrication. Son parfait fonctionnement est assuré dans le cas d'une installation et d'un entretien corrects.

3.1. Utilisation conforme et domaines d'application



DANGER dû à une atmosphère explosive !
Lorsque l'indicateur d'alarme raccordé est utilisé au sein d'une zone explosive, il doit être raccordé par un circuit électrique à protection intrinsèque. En cas de raccordement direct de l'indicateur d'alarme, il existe un danger de mort par électrocution ! Le raccordement doit toujours être réalisé par un électricien qualifié.

Le coffret d'alarme DrainAlarm est utilisé pour

- Fournir un message d'alerte optique et sonore à un niveau défini, saisi par un capteur de signaux raccordé.
- Fournir un message d'alerte optique et sonore de signaux d'alarme externes (message de dérangement ou de submersion).

Il est **interdit**

- D'installer le coffret d'alarme dans des zones à risque d'explosion !
- D'immerger le coffret d'alarme !
- D'utiliser le coffret d'alarme pour raccorder des pompes directement.

L'observation des consignes de la présente notice fait également partie de l'usage conforme. Toute utilisation sortant de ce cadre est considérée comme étant non conforme.

REMARQUE

Un capteur approprié doit être fourni par l'exploitant pour la saisie du niveau (interrupteurs à flotteur).



3.2. Structure

Le coffret d'alarme DrainAlarm se compose d'une platine principale et de tous ses composants, avec les bornes, l'accumulateur et le transformateur.

Dans le cas du coffret d'alarme DrainAlarm-GSM, un module GSM, avec modem, support de carte, relais, bornes est également monté dans le couvercle.

Pour configurer complètement le coffret d'alarme, un PC doté de droits d'administrateur est nécessaire, car les différentes entrées et sorties doivent être programmées via un logiciel !

Fig. 1. : DrainAlarm : Aperçu des composants et des éléments de commande

1	Vibreux interne
2	DEL pour affichage des états de fonctionnement
3	Bornes de l'alimentation réseau
4	Bornes des entrées et des sorties

5	Borne pour touche d'acquiescement externe
6	Touche d'acquiescement
7	Cavalier 1
8	Accumulateur (12 V/1,2 AH, Bleigel)
9	Regard pour DEL
10	Symboles pour DEL

Fig. 2. : DrainAlarm GSM : Aperçu des composants et des éléments de commande

1	Vibreux interne
2	DEL pour affichage des états de fonctionnement
3	Bornes de l'alimentation réseau
4	Bornes des entrées et des sorties
5	Borne pour touche d'acquiescement externe
6	Touche d'acquiescement
7	Cavalier 1
8	Accumulateur (12 V/1,2 AH, Bleigel)
9	Regard pour DEL
10	Symboles pour DEL
11	Cavalier 2
12	Module GSM : DEL pour affichage des états de fonctionnement
13	Module GSM : Raccordement SMA pour antenne GSM
14	Module GSM : Modem GSM
15	Module GSM : Mini raccordement USB
16	Module GSM : Support de carte SIM
17	Module GSM : Relais de sortie
18	Module GSM : Bornes des entrées et des sorties

3.3. Entrées/sorties

3.3.1. DrainAlarm

- 1 x entrée numérique (contact sec) pour raccorder des signaux d'alarme externes (message de dérangement centralisé ou de submersion, saisie du niveau)
- 1 x sortie d'alarme à contact sec (contact inverseur) pour transmission du signal d'alarme à d'autres systèmes de commande, p. ex. des systèmes de commande à distance
- 1 x sortie d'alarme pour raccorder des indicateurs d'alarme externes (lampe flash ou klaxon)

DrainAlarm GSM

- 1 x sortie d'alarme externe numérique (contact sec) pour raccorder des signaux d'alarme externes (message de dérangement centralisé ou de submersion, saisie du niveau) avec message de dérangement centralisé et de submersion optique et sonore et par SMS
- 5 x entrées d'alarme numériques (contact sec) pour signaux d'alarme externes (messages de dérangement centralisés ou de défauts individuels, message de submersion, etc.) par un signal d'alarme envoyé par SMS

- 1 x entrée d'alarme analogique (0...10 V) pour signaux d'alarme externes, avec message d'alarme par SMS
- 1 x entrée d'alarme analogique (4...20 mA) pour signaux d'alarme externes, avec message d'alarme par SMS
- 2 x sorties d'alarme à contact sec (contact inverseur) pour transmission du signal d'alarme à d'autres systèmes de commande, p. ex. des systèmes de commande à distance
- 1 x sortie d'alarme pour raccorder des indicateurs d'alarme externes (lampe flash ou klaxon)

3.4. Description du fonctionnement

3.4.1. DrainAlarm

Un message d'alarme optique et sonore est fourni si un signal est présent sur la sortie d'alarme (messages de dérangement centralisés ou de submersion, etc.). Le message d'alarme peut être transmis à des systèmes de commande à distance via les sorties d'alarmes, ou signalé par le biais d'un indicateur d'alarme externe. L'acquiescement de l'alarme peut intervenir directement sur le coffret d'alarme via la touche d'acquiescement, ou via une touche d'acquiescement externe.

De plus, l'alimentation électrique est surveillée. Un message d'alarme est également fourni en cas d'interruption de l'alimentation électrique.

3.4.2. DrainAlarm GSM

Un message d'alarme est fourni par SMS si un signal est présent sur la sortie d'alarme (p. ex. des messages de dérangement centralisés ou de submersion, etc.). Un message d'alarme sonore et optique peut également se produire sur le coffret de commande. Le message d'alarme peut être transmis à des systèmes de commande à distance via les sorties d'alarmes, ou signalé par le biais d'un indicateur d'alarme externe. L'acquiescement de l'alarme peut intervenir directement sur le coffret d'alarme via une touche d'acquiescement externe, ou par une commande SMS.

De plus, l'alimentation électrique est surveillée. Un message d'alarme sonore et optique est également fourni en cas d'interruption de l'alimentation électrique.

3.5. Caractéristiques techniques

Alimentation réseau :	monophasé 230 V, 50/60 Hz
Température de service/ambiante :	de -20 à 50 °C
Température de stockage :	de -20 à +60 °C
Humidité de l'air relative max. :	50 %
Classe de protection :	DrainAlarm : IP 68 DrainAlarm GSM : IP 54 (si l'antenne GSM est raccordée : IP 44)
Puissance de connexion des sorties d'alarme à contact sec :	250 V CA/CC, max. 4 A

Puissance de connexion de la sortie d'alarme :	12 V CC, max. 1 A
Matériau du corps :	Polycarbonate
Dimensions (l x H x P) :	200 x 120 x 95 mm

3.6. Version logicielle DrainAlarm GSM

La version actuelle du DrainAlarm GSM et la version logicielle fournie sont indiquées sur la plaque signalétique. La plaque signalétique est collée sur le côté du corps.

3.7. Vue d'ensemble du type

DrainAlarm	Coffret d'alarme avec accumulateur
DrainAlarm GSM	Coffret d'alarme avec accumulateur et module GSM

3.8. Etendue de la fourniture

3.8.1. DrainAlarm

- Coffret d'alarme avec accumulateur intégré et câble électrique raccordé avec fiche à contact de protection
- 2 x presse-étoupes M16 x 1,5
- Notice de montage et de mise en service

3.8.2. DrainAlarm GSM

- Coffret d'alarme avec module GMS pré-monté (sans carte SIM), accumulateur intégré et câble électrique raccordé avec fiche à contact de protection
- Antenne GMS
- Câble USB
- CD-ROM avec logiciel de configuration et notice de montage et de mise en service étendue
- Tournevis
- 2 x presse-étoupes M16 x 1,5
- 1 x presse-étoupe M20 x 1,5
- Notice de montage et de mise en service

3.9. Accessoires

- Interrupteur à flotteur pour eaux usées et eaux chargées exemptes de matières fécales
 - Interrupteur à flotteur pour eaux chargées agressives et comportant des matières fécales
- Les accessoires doivent être commandés séparément.

4. Transport et stockage

4.1. Livraison

Après réception, vérifier immédiatement que le contenu de la livraison est intact et complet. Tout défaut éventuel doit être signalé le jour de la réception à l'entreprise de transport ou au fabricant. Dans le cas contraire, une réclamation n'obtiendra pas gain de cause. Les dommages éventuels doivent être stipulés sur le bordereau de livraison ou de transport !

4.2. Transport

Seul l'emballage du fabricant ou du transporteur peut être utilisé pour le transport. Cet emballage permet normalement d'exclure tout endommagement pendant le transport et le stockage. En cas de changement fréquent de lieu d'implantation, il est conseillé de conserver l'emballage pour pouvoir le réutiliser.



REMARQUE

Sur les coffrets d'alarme DrainAlarm et DrainAlarm-GSM, l'embout doit être retiré sur le contact positif (+) de l'accumulateur durant le transport. Le contact positif (+) sur l'accumulateur doit être isolé au moyen de la douille fournie !

4.3. Stockage

Les coffrets d'alarme nouvellement livrés peuvent être stockés pendant 2 ans jusqu'à leur utilisation. Consignes d'entreposage :

- Poser le coffret d'alarme correctement emballé sur une surface ferme.
- Les coffrets d'alarme peuvent être stockés à une température comprise entre -20 °C et +60 °C et avec une humidité relative max. de l'air de 50 %. Le lieu de stockage doit être sec. Nous conseillons un lieu de stockage à l'abri du gel dans une pièce dont la température est comprise entre 10 et 25 °C et l'humidité relative de l'air entre 40 et 50 %.

Toute formation de condensats doit être évitée.

- Les presse-étoupes doivent être fermés pour éviter toute pénétration d'humidité.
- Veiller à ce que les câbles électriques ne soient pas pliés, les protéger de toute détérioration et de l'humidité.

ATTENTION à l'humidité !

Le coffret d'alarme est endommagé si de l'humidité y pénètre. Pendant la période de stockage, veiller à ce que l'humidité de l'air respecte celle autorisée et à ce que le lieu du stockage ne soit pas immergé.

- Le coffret d'alarme doit être protégé contre les fortes chaleurs, la poussière et l'ensoleillement. La chaleur ou la poussière peuvent occasionner d'importants dommages au niveau des composants électriques !
- Après tout stockage prolongé, le coffret d'alarme doit être nettoyé avant sa mise en service.
En cas de formation de condensats, faire vérifier que les différents composants fonctionnent parfaitement par le service après-vente Wilo. Tout composant défectueux doit être immédiatement remplacé !

4.4. Renvoi

Les coffrets d'alarme renvoyés à l'usine doivent être emballés proprement et correctement. L'emballage doit protéger le coffret d'alarme des endommagements pouvant survenir pendant le

transport. Pour toute question, prière de s'adresser au fabricant !

5. Installation

Afin d'éviter des dommages matériels au niveau du coffret d'alarme ou des dommages corporels lors de l'installation, suivre les instructions suivantes :

- Seul du personnel qualifié est autorisé à exécuter les opérations de montage et d'installation du coffret d'alarme, et ce, en observant les consignes de sécurité.
- S'assurer que le coffret d'alarme n'a pas été endommagé pendant son transport avant de l'installer.

5.1. Généralités

N'effectuer le montage que lorsque le coffret d'alarme est hors tension. Il faut aussi pour ce faire débrancher l'accumulateur (la borne est retirée sur le contact positif (+) de l'accumulateur). Vérifier que les instructions de planification (plans de montage, modèle du lieu d'installation, schéma électrique) sont complètes et correctes. Respecter également les réglementations nationales en vigueur sur la prévention des accidents et les consignes de sécurité des associations professionnelles.

5.2. Modes d'installation

- Montage mural

5.3. Montage



RISQUE lors du montage dans les zones à risque d'explosion !

Le coffret d'alarme ne dispose d'aucune homologation pour les zones à risque d'explosion et doit donc toujours être installé hors de ces zones ! Danger de mort dû à des explosions en cas de non respect ! Faites toujours effectuer le raccordement par un électricien qualifié.

Pour le montage du coffret d'alarme, prière de respecter les recommandations suivantes :

- Ces travaux ne doivent être réalisés que par le personnel qualifié.
- Le lieu d'installation doit être propre et sec. Il ne doit être soumis à aucune vibration. Un ensoleillement direct du coffret d'alarme doit être évité !
- L'exploitant est tenu de monter les câbles d'alimentation du courant. Leur longueur doit être suffisante pour permettre un raccordement aisé (câbles soumis à aucune traction, câbles non pliés ou écrasés) au coffret d'alarme. Contrôler la section de câble utilisée et le type de pose choisi, et si la longueur de câble disponible est suffisante. Les câbles d'alimentation du courant ne doivent pas être posés avec les câbles d'alimentation du courant d'autres appareils fonctionnant sur haute tension. Il pourrait en résulter des dysfonctionnements.

- Les conditions d'environnement suivantes doivent être respectées :
 - Température de service/ambiante : -20 ... +50 °C
 - Humidité de l'air relative max. : 50 %
 - Montage dans un lieu non immergé



REMARQUE

Respecter les points suivants lors de l'utilisation du coffret d'alarme DrainAlarm GSM :

- Aucun objet composé en grande partie d'acier ou d'eau ne doit se trouver sur le lieu de montage. De plus, le lieu de montage doit être exempt d'appareils électriques pouvant générer de forts champs électriques (p. ex. des moteurs, des appareils radio). Ceci pourrait affaiblir la puissance de réception du signal GSM.
- L'antenne GSM est auto-adhésive. Une surface appropriée doit être présente pour le montage.
- Pour éviter de mal placer le coffret d'alarme, il est nécessaire de contrôler la puissance de réception sur le lieu de montage au moyen d'un appareil radio mobile. Pour ce faire, s'assurer que l'appareil radio mobile utilise le même opérateur de réseau que le coffret d'alarme. La puissance de réception peut fortement diverger d'un opérateur de réseau à un autre.

5.3.1. Consignes générales pour la fixation du coffret d'alarme

Le coffret d'alarme peut être monté sur différents types de bâtiments (mur en béton, rail de montage, etc.). L'exploitant doit donc fournir le matériel de fixation adapté au type de bâtiment concerné.

Respecter les indications suivantes relatives au matériel de fixation :

- Veiller à ce que l'écart par rapport au bord soit correct afin d'éviter toute fissure ou éclatement du matériau de construction.
- La taille des vis détermine la profondeur des perçages. Nous recommandons une profondeur de perçage correspondant à une longueur de vis de +5 mm.
- La poussière provoquée par le perçage a un impact négatif sur la force portante. Prière donc de toujours éliminer la poussière due au perçage par soufflage ou aspiration.
- Veiller à ne pas endommager le matériel de fixation au cours du montage.

5.3.2. Montage du coffret d'alarme

La fixation du coffret d'alarme au mur s'effectue à l'aide de quatre vis et de chevilles.

1. Démonter le couvercle du coffret d'alarme et maintenir ce dernier au niveau de la surface de montage prévue.
2. Marquer les quatre trous sur la surface de montage et reposer le coffret d'alarme au sol.

Les écartements entre les trous se trouvent aussi sur le fond du coffret d'alarme !

3. Percer les trous en respectant les consignes des différents matériels de fixation. Respecter aussi les instructions d'utilisation !

4. Fixer le coffret d'alarme au mur.
5. Remonter le couvercle sur le corps.

5.3.3. Surveillance d'un niveau

Un capteur de signaux approprié doit être installé et raccordé pour la saisie du niveau :

- DrainAlarm : Interrupteur à flotteur
- DrainAlarm GSM : Interrupteur à flotteur ou capteur de niveau

Le capteur de signal doit être fourni par le client. Le montage du capteur de signal dans le collecteur doit être exécuté conformément au plan de montage de l'installation.

Respecter les points suivants lorsqu'un interrupteur à flotteur est utilisé :

- L'interrupteur à flotteur doit pouvoir bouger librement dans le collecteur (fosse, réservoir) !
- Le point de commutation d'un interrupteur à flotteur doit être vérifié avant de le monter sur le coffret d'alarme !

5.4. Raccordement électrique



DANGER dû à la tension électrique !

Le couvercle du corps doit être démonté pour raccorder les différents capteurs de signaux. Un branchement non conforme présente un danger de mort par décharge électrique ! Le raccordement ne doit être effectué que lorsque le coffret d'alarme est hors tension :

- Débrancher la fiche.
- Débrancher l'accumulateur.
- N'effectuer le raccordement que lorsque l'installation est terminée.
- Seul un électricien agréé par le fournisseur d'énergie et respectant les réglementations locales est autorisé à exécuter les raccordements électriques.



DANGER dû à une atmosphère explosive !

Lorsque les capteurs de signaux raccordés sont utilisés au sein de zones explosibles, ils doivent être raccordés par un circuit électrique à protection intrinsèque. En cas de raccordement direct des capteurs de signaux, il existe un danger de mort par explosion ! Le raccordement doit toujours être réalisé par un électricien qualifié.

- L'intensité et la tension du réseau doivent parfaitement correspondre aux indications de la plaque signalétique.
- Un disjoncteur différentiel (RCD) doit être présent dans le câble d'alimentation.
- Poser le câble d'alimentation en courant conformément aux normes/précriptions en vigueur, l'introduire dans des presse-étoupes et le fixer de manière appropriée.

5.4.1. Raccordement des entrées d'alarme : capteur de signal numérique

DrainAlarm

1 x entrée d'alarme sur la boîte à bornes (fig. 1, pos. 4) :

- Borne : 6 et 7
- Le raccordement doit être à contact sec !
- Type de contact : Contact à fermeture

DrainAlarm GSM

- 1 x entrée d'alarme sur la boîte à bornes sur la platine principale (fig. 2, pos. 4) :
 - Borne : 6 et 7
 - Le raccordement doit être à contact sec !
 - Type de contact : Contact à fermeture
- 5 x entrées d'alarme sur la boîte à bornes sur le module GMS (fig. 2, pos. 18) :
 - In1 : Occupé ! (cavalier vers sortie d'alarme de la platine principale)
 - In2 : Borne 14 et 15
 - In3 : Borne 16 et 17
 - In4 : Borne 18 et 19
 - In5 : Borne 20 et 21
 - In6 : Borne 22 et 23
 - Le raccordement doit être à contact sec !
 - Type de contact : Contact à fermeture

5.4.2. Réglage du mode de fonctionnement des entrées d'alarme numériques

DrainAlarm

Le cavalier 1 (fig. 1, pos. 7) permet de déterminer le moment de déclenchement de l'alarme : lorsque le contact est ouvert ou fermé.

- Cavalier sur le contact B/C (réglage standard) : Une alarme est déclenchée lorsque le contact est **fermé**.
- Cavalier sur le contact A/B : Une alarme est déclenchée lorsque le contact est **ouvert**.

DrainAlarm GSM

Le cavalier 1 (fig. 2, pos. 7) permet de déterminer le moment de déclenchement d'une alarme sur l'entrée d'alarme sur la platine principale (bornes 6 et 7, fig. 2, pos. 4) : lorsque le contact est ouvert ou fermé.

- Cavalier sur le contact B/C (réglage standard) : Une alarme est déclenchée lorsque le contact est **fermé**.
- Cavalier sur le contact A/B : Une alarme est déclenchée lorsque le contact est **ouvert**.

Le mode de fonctionnement des entrées d'alarme sur le module GMS est configuré par le biais d'un logiciel.

5.4.3. Raccordement des entrées d'alarme : capteur analogique (uniquement sur DrainAlarm GMS)

Raccordement sur la boîte à bornes sur le module GMS (fig. 2, pos. 18) :

- Analogique 0–10 V :
 - Borne 24 : –
 - Borne 25 : +

- Analogique 4–20 mA :

- Borne 26 : –
- Borne 27 : +

Le mode de fonctionnement des entrées d'alarme analogiques est configuré dans le logiciel.

5.4.4. Raccordement d'indicateurs d'alarme externes (klaxon, lampe flash)

Lorsqu'une alarme est signalée, une tension continue est appliquée sur la sortie d'alarme (DrainAlarm fig. 1, pos. 4/Alarmson–GSM fig. 2, pos. 4) pour l'exploitation d'indicateurs d'alarme externes :

- Puissance de raccordement : 12 V CC, max. 1 A
- Borne 1 : Plus (+)
- Borne 2 : Moins (–)
- Type de contact : Contact à fermeture

REMARQUE



- Aucune tension perturbatrice ne doit être appliquée !
- Le contact d'alarme peut être utilisé en continu jusqu'à 350 mA max. En cas de contrainte supérieure (max. 1 A), la durée de fonctionnement est de maximum 30 minutes.

5.4.5. Raccordement de commandes supplémentaires sur la sortie d'alarme

D'autres systèmes de commande (p. ex. des systèmes de commande à distance) peuvent être raccordés via un contact inverseur à contact sec.

DrainAlarm

Raccordement sur la boîte à bornes (fig. 1, pos. 4) :

- Bornes 3/4 : Contact à fermeture
- Bornes 4/5 : Contact à ouverture
- Puissance de connexion : 250 V CA/CC, 4 A
- Le raccordement doit être à contact sec !

DrainAlarm GSM

Raccordement sur la boîte à bornes sur le module GMS (fig. 2, pos. 18) :

- Relais 1 :
 - Bornes 29/30 : Contact à fermeture
 - Bornes 28/29 : Contact à ouverture
 - Puissance de connexion : 250 V CA/CC, 4 A
 - Le raccordement doit être à contact sec !
- Relais 2 :
 - Bornes 32/33 : Contact à fermeture
 - Bornes 31/32 : Contact à ouverture
 - Puissance de connexion : 250 V CA/CC, 4 A
 - Le raccordement doit être à contact sec !

Le mode de fonctionnement des sorties d'alarme doit être configuré dans le logiciel.

5.4.6. Raccordement d'une touche d'acquiescement externe

Le coffret d'alarme est équipé de touche d'acquiescement. Il permet d'acquiescer les messages d'alerte. Si l'acquiescement doit être télécom-

mandé, il est possible de raccorder une touche externe :

- Borne : 8 et 9 (fig. 1/2, pos. 5)
- Type de contact : Contact à fermeture



REMARQUE

Aucune tension perturbatrice ne doit être appliquée !

5.4.7. Activation/désactivation du vibreur interne (uniquement sur DrainAlarm GSM)

Le cavalier 2 (fig. 2, pos. 11) permet d'activer/désactiver le vibreur interne :

- Cavalier sur le contact B/C (réglage standard) : Le vibreur est activé.
- Cavalier sur le contact A/B : Le vibreur est désactivé.

5.4.8. Raccordement d'une antenne GSM (uniquement sur DrainAlarm GSM)

Raccorder l'antenne GSM à la douille SMA (fig. 1, pos. 13) et l'installer. L'antenne est auto-adhésive. L'emplacement d'installation doit présenter une surface appropriée pour que la face collante adhère parfaitement.

Il est conseillé d'installer l'antenne à proximité d'une fenêtre. La couverture du réseau y est meilleure que dans des locaux fermés.

5.4.9. Insertion d'une carte SIM (uniquement sur DrainAlarm GSM)

La carte SIM ne doit être insérée que lorsque le coffret d'alarme a déjà été configuré. Si le module GSM n'a pas encore été configuré, il faut installer la carte SIM plus tard !

Le support de carte SIM (fig. 2, pos. 16) est conçu pour les cartes SIM standard (Mini-SIM) et se trouve sur le module GSM, à l'arrière du couvercle du corps.

1. Pousser le support de carte SIM vers le bas (déverrouiller) et le rabattre.
2. Introduire la carte SIM.
3. Refermer le support de carte SIM et le pousser vers le haut (verrouiller).

5.4.10. Raccordement secteur du coffret d'alarme

Ne raccorder le coffret d'alarme au secteur que lorsque l'installation est terminée.

Le coffret d'alarme démarre dès que l'accumulateur est raccordé ou lorsque le raccordement secteur a été réalisé !

Le raccordement secteur s'effectue en deux temps :

- Raccordement de l'accumulateur
- Réalisation du raccordement secteur

Raccordement de l'accumulateur

1. Retirer la douille de protection du contact positif (+) de l'accumulateur.
2. Brancher l'embout (+) sur le contact positif (+) de l'accumulateur.

3. Monter le couvercle du corps sur le coffret d'alarme.



REMARQUE

Lorsque l'accumulateur est complètement déchargé, la durée de chargement peut atteindre 100 h.

Réalisation du raccordement secteur

Le raccordement secteur est doté en standard d'un câble avec fiche à contact de protection. Le raccordement au réseau électrique se fait par branchement dans une prise de courant à contact de protection.

Si le coffret d'alarme doit être raccordé de manière fixe, le câble d'alimentation du courant pré-installé doit être démonté et le câble d'alimentation du courant posé par le client doit être raccordé.

Un dispositif de coupure réseau séparé (interrupteur principal) doit être prévu dans le cas d'un raccordement fixe au réseau électrique !

Les brins doivent être raccordés à la boîte à bornes de la manière suivante (fig. 1/2, pos. 4) :

- Borne « L » : Phase
- Borne « N » : Neutre
- Borne « PE » : Terre

5.4.11. Affichage de la disponibilité

Le bon fonctionnement est signalé par des DEL de la manière suivante :

DrainAlarm

Symbole	Couleur	Description
	vert	La DEL est allumée : Tension secteur présente, accumulateur en charge

DrainAlarm GSM

Symbole	Couleur	Description
	Vert	La DEL est allumée : Tension secteur présente, accumulateur en charge
	Vert	Module GSM : DEL allumée Disponibilité au bout de 2 minutes
	Jaune	Module GSM : DEL d'état Allumée en continu : Procédure de démarrage Allumée : Raccordement au secteur Clignote 2 fois : la carte SIM est absente.

6. Commande et fonctions

Ce chapitre fournit toutes les informations relatives au fonctionnement et à la commande d'alarme.



DANGER dû à la tension électrique !
Tous les travaux exécutés sur le coffret d'alarme ouvert présentent un danger de mort par décharge électrique ! L'utilisation du coffret de commande est autorisée uniquement si son couvercle est fermé !

6.1. Eléments de commande

Le coffret d'alarme fonctionne de manière entièrement autonome dès qu'il est correctement raccordé au secteur. Il suffit d'actionner la touche d'acquiescement en cas d'alarme. L'état de fonctionnement actuel est affiché par le biais de DEL.

6.1.1. Touches

Symbole	Description
	Touche d'acquiescement Cette touche permet d'acquiescer le message d'alerte : la DEL jaune s'éteint, le vibreur s'arrête.

6.1.2. DEL

Symbole	Couleur	Description
	Vert	La DEL est allumée : Tension secteur présente, accumulateur en charge
	Rouge	Message d'alerte : La DEL est allumée : Le signal est appliqué sur les bornes 6 et 7, ou la tension secteur est absente. La DEL s'éteint dès que le signal n'est plus appliqué sur les bornes 6 et 7 ou si la tension secteur est à nouveau présente.
	Jaune	Message d'alerte : La DEL jaune est allumée parallèlement à la rouge. La DEL s'éteint dès que le message d'alerte a été acquitté.
	Vert	Module GMS : DEL allumée Disponibilité au bout de 2 minutes
	Jaune	Module GMS : DEL d'état Allumée en continu : Procédure de démarrage Allumée : Raccordement au secteur Clignote 1 fois : le modem ne répond pas. Clignote 2 fois : la carte SIM est absente. Clignote 3 fois : le signal GMS est trop faible.
	Vert	Module GMS : Le relais correspondant est activé lorsque la DEL est allumée.

6.2. Configuration du module GMS

Le module GSM qui équipe le coffret d'alarme DrainAlarm GSM doit être configuré à l'issue de l'installation au moyen d'un logiciel. Pour ce faire, le coffret d'alarme est raccordé au PC au moyen d'un mini câble USB et configuré via un logiciel.

6.2.1. Tarif de téléphonie mobile et carte SIM

Le coffret d'alarme démarre automatiquement lorsque le raccordement électrique est terminé. Des messages SMS peuvent être expédiés automatiquement dans le cas d'une configuration erronée. Des frais élevés peuvent alors se produire. Respecter les points suivants pour l'éviter :

- N'insérer la carte SIM que lorsque l'appareil est configuré correctement en complètemnt.
- Choisir le tarif de téléphonie mobile approprié dont les coûts SIM sont transparents.

6.2.2. Exigences demandées par le système

Description	Exigences minimales	Exigences conseillées
Système PC	PC compatible IBM équipé d'un processeur x86 ou x64	
RAM	256 MB	512 MB
Espace disque disponible	10 MB	10 MB
CD-ROM	Nécessaire pour l'installation par CD	
VGA	1024 x 768, 256 couleurs	1280 x 800 32 bits
Standard USB*	2.0	2.0
Port USB	Mini-USB	Mini-USB
Système d'exploitation	MS Windows XP, SP2 MS Windows Vista MS Windows 7, 32-/64 bits MS Windows 8, 32-/64 bits	

*** Les interface USB 3.0 ne peuvent pas être utilisées !**

6.2.3. Préparations

Le coffret d'alarme doit être monté et raccordé complètement conformément au chapitre « Installation ».

La carte SIM ne doit pas encore être insérée et le coffret d'alarme ne doit pas encore être raccordé au PC.

6.2.4. Installation du logiciel et configuration du module GMS

Toutes les autres informations relatives à l'installation du module GMS et du logiciel figurent dans la notice de montage et de mise en service sur le CD-ROM fourni.

7. Mise en service



DANGER dû à la tension électrique !
Un branchement non conforme présente un danger de mort par décharge électrique !
Seul un électricien agréé par le fournisseur d'énergie et respectant les réglementations locales est autorisé à vérifier les raccordements électriques.

Le chapitre « Mise en service » contient toutes les informations dont le personnel opérateur a besoin pour une mise en service et une utilisation en toute sécurité du coffret d'alarme.

Cette notice doit toujours se trouver à proximité du coffret d'alarme ou dans un endroit prévu à cet effet et être accessible en permanence à l'ensemble du personnel opérateur. L'ensemble des membres du personnel effectuant des opérations sur le coffret d'alarme ou travaillant avec le coffret de commande doit avoir reçu, lu et compris cette notice.

Observer impérativement les consignes suivantes afin d'éviter tout dommage matériel ou corporel à la mise en service du coffret d'alarme :

- Le raccordement du coffret d'alarme doit être exécuté d'après le chapitre « Installation » et conformément aux réglementations nationales en vigueur.
- La fixation et la mise à la terre du coffret d'alarme doivent être réglementaires.
- Tous les dispositifs de sécurité et d'arrêt d'urgence doivent être raccordés et en parfait état de fonctionnement.
- Le coffret d'alarme n'est conçu que pour une exploitation dans les conditions indiquées.

7.1. Raccordements

Les capteurs de signaux sur les entrées numériques et les commandes/composants sur les sorties d'alarme (contacts inverseurs) sont raccordés hors potentiel.

Les capteurs de signaux sont montés de manière appropriée dans le collecteur et les points de commutation sont vérifiés.

7.2. Exploitation dans des zones à risque d'explosion

Le coffret d'alarme ne doit en aucun cas être installé ou utilisé en milieu explosif !



DANGER de mort en raison du milieu explosif !
Le coffret d'alarme n'est pas homologué pour l'utilisation dans une zone à risque d'explosion. En cas d'utilisation dans une zone à risque d'explosion, il en résultera une explosion ! Le coffret d'alarme doit être installé hors du milieu explosif.

7.3. Mise sous tension du coffret d'alarme

Le coffret d'alarme démarre dès que l'accumulateur est raccordé ou lorsque le raccordement secteur a été réalisé !

Le bon fonctionnement est signalé par des DEL de la manière suivante :

DrainAlarm

Symbole	Couleur	Description
	Vert	La DEL est allumée : Tension secteur présente, accumulateur en charge

DrainAlarm GSM

Symbole	Couleur	Description
	Vert	La DEL est allumée : Tension secteur présente, accumulateur en charge
	Vert	Module GMS : DEL allumée Disponibilité au bout de 2 minutes
	Jaune	Module GMS : DEL d'état Allumée en continu : Procédure de démarrage Allumée : Raccordement au secteur Clignote 2 fois : la carte SIM est absente.

7.4. Comportement en cours de fonctionnement

Lors de l'utilisation du coffret d'alarme, il convient de respecter les lois et les dispositions en vigueur sur le lieu d'exploitation en matière de sécurité du poste de travail, de prévention des accidents et de manipulation de produits électriques. La répartition du travail auprès du personnel doit être établie par l'opérateur dans l'intérêt d'un déroulement sûr du travail. La totalité du personnel est responsable du respect des prescriptions.

L'exploitation, l'affichage de l'état de fonctionnement ainsi que la signalisation des alarmes et des défauts s'effectuent par le biais de DEL sur l'avant du corps. Pendant le fonctionnement du produit, il est interdit d'ouvrir le couvercle du corps !



DANGER dû à la tension électrique !
Tous les travaux exécutés sur le coffret d'alarme ouvert présentent un danger de mort par décharge électrique ! L'utilisation du coffret de commande est autorisée uniquement si son couvercle est fermé !



RISQUE dû à des surfaces brûlantes !
La température du transformateur dans le coffret d'alarme peut atteindre 70 °C. Le corps peut donc s'échauffer en conséquence.

8. Mise hors service/élimination



DANGER dû à la tension électrique !
Pour effectuer la mise hors service, ouvrir le couvercle du coffret d'alarme. Danger de mort par électrocution ! Seul un électricien agréé est autorisé à exécuter ces opérations dans le respect des réglementations locales en vigueur !

ATTENTION à l'humidité !
Le coffret d'alarme est endommagé si de l'humidité y pénètre. Pendant la période d'arrêt, veiller à ce que l'humidité de l'air respecte celle autorisée et à ce que le lieu du stockage ne soit pas immergé.

1. Débrancher la prise électrique.
2. Retirer le couvercle du coffret et débrancher la borne du contact positif (+) de l'accumulateur.
3. Placer la douille de protection sur le contact positif (+) de l'accumulateur.
4. Débrancher tous les câbles d'alimentation du courant des bornes et des presse-étoupes.
5. Obturer toutes les ouvertures et les extrémités des conduites d'alimentation du courant de sorte que de l'humidité ne puisse pas pénétrer dans le corps et le câble.
6. Desserrer les vis de fixation et sortir le coffret d'alarme du bâtiment.
7. Remonter le couvercle sur le corps.

8.1. Renvoi de livraison/Entreposage

Pour son envoi, le coffret d'alarme doit être placé dans un emballage le protégeant des chocs et de l'eau.

Observer pour cela les consignes du chapitre « Transport et entreposage » !

8.2. Elimination

8.2.1. Accumulateur

La législation exige que l'utilisateur final restitue toutes les piles et accumulateurs usagés.

Il est interdit de les éliminer par le biais des ordures ménagères !

Les piles et accumulateurs contenant des produits toxiques sont accompagnés du symbole indiquant l'interdiction d'élimination par les ordures ménagères. Les désignations des métaux lourds déterminantes sont les suivantes

- **Cd** (= cadmium)
- **Hg** (= mercure)
- **Pb** (= plomb)

Les piles et accumulateurs usagés peuvent être remis gratuitement aux centres de collecte de votre commune. Vous accomplissez ainsi un devoir légal et vous contribuez à la protection de l'environnement.

8.2.2. Produit

Une élimination réglementaire de ce produit préviendra toute pollution de l'environnement et toute atteinte à la santé.

- Contacter les agences privées ou publiques de traitement de déchets pour éliminer le produit ou ses composants.
- Pour de plus amples informations sur une élimination conforme, prendre contact avec la municipalité, les instances municipales d'élimination des déchets ou le lieu d'acquisition du produit.

9. Recherche et élimination des pannes

Les défauts possibles sont signalés par des DEL. S'il n'est pas possible d'éliminer un défaut, prière de consulter le service après-vente Wilo. Toute modification du coffret d'alarme par l'exploitant sans l'assentiment du fabricant est effectuée aux risques et périls de l'exploitant et dégage le fabricant de tout engagement relatif à la garantie !

Symbole	Couleur	Description
	Vert	Défaut : DEL éteinte Cause : tension secteur absente, accumulateur déchargé et défectueux Remède : vérifier le raccordement secteur, remplacer l'accumulateur
	Vert	Défaut : DEL éteinte Cause : tension d'alimentation vers le module GMS défectueuse Remède : s'adresser au service après-vente Wilo
	Jaune	Défaut : la DEL clignote une fois Cause : le modem ne répond pas. Remède : redémarrer le coffret d'alarme
	Jaune	Défaut : la DEL clignote deux fois Cause : la carte SIM est absente. Remède : insérer la carte SIM ; nettoyer les surfaces de contact de la carte SIM présente
	Jaune	Défaut : la DEL clignote trois fois Cause : le signal GMS est trop faible. Remède : repositionner l'antenne GMS, raccorder une antenne GSM présentant une meilleure amplification de signal



wilo

Pioneering for You

WILO SE
Nortkirchenstraße 100
44263 Dortmund
Germany
T +49 (0)231 4102-0
F +49 (0)231 4102-7363
wilo@wilo.com
www.wilo.com